

Compact-Chassis R 2 110° S4-SQ

5861 72 70
PAL-Decoder
PAL-SECAM-Decoder

Achtung!

Bei Reparaturen unbedingt Trenntrafo benutzen und gültige Sicherheitsvorschriften beachten. Die Netzsicherung befindet sich auf dem Bedienteil.

Röntgenverordnung

Die in der Röntgenverordnung festgelegte Ortsdosisleistung ist bei diesem Gerät durch die Bildröhrentype und die maximal zulässige Hochspannung gewährleistet. Die Hochspannung darf maximal 27,5 kV betragen. Die Hochspannung liegt im zulässigen Bereich, wenn die Betriebsspannung der Horizontal-Ablenkstufe bei minimalem Strahlstrom 145 V beträgt. Bei Reparaturen ist die Spannung zu überprüfen und gegebenenfalls mit R 726 auf Sollwert einzustellen.

Grundeinstellungen – Bildgeometrie

Reihenfolge	Abzugleichende Stufe, ect.	Abgleichvorgang
a	Betriebsspannung (Schalt- netzteilplatte)	Mit R 726 an C 733 + 145 V ± 0,5 V bei Strahlstrom „Null“ einstellen.
b	Hor. Frequenz	TP 601/602 kurzschließen. Hor. Frequenz mit R 611 einstellen. TP 601/602 wieder trennen.
c	Vert. Frequenz	TP 402/404 kurzschließen. Vert. Frequenz mit R 402 so einstellen, daß das Bild gerade zum stehen kommt. TP 402/404 wieder trennen.
d	Bildgeometrie und Focus	Vert. Amplitude mit R 432, Vert. Linearität mit R 423, Hor. Bildlage mit R 608, O-W-Kissenkorrektur mit R 568, Bildbreite mit R 556 und Focus (Bildröhrenanschlußplatte) mit R 1001 einstellen. Vert. Bildlage läßt sich durch Trennen von R 413 oder R 414 einstellen.

Farbdecoder

e	FHT-Oszillator	Beliebiges Testbild einspeisen. TP 874 mit TP 875 verbinden. Mit C 875 auf annähernd stehende Farbinformation einstellen. TP wieder trennen.
f	PAL-Dematrix	Geeignetes Testbild (FuBK-Testbild) einspeisen. Mit L 884 und R 883 auf verschwindende Jalousie in den Feldern +V, ±U und (G-Y) = 0 einstellen.
g	Glockenfilter	SECAM-Farbbalken einspeisen. Oszillograf an TP 810. Zwei Zeilen übereinanderschreiben. L 810 so abgleichen, daß die Amplitude beider Zeilen bei schwarz/weiß und während des Frequenz-Nulldurchg. gleich sind.
h	SECAM-Discriminator (R-Y)	SECAM-Farbbalken einspeisen. Oszillograf an TP 891. L 830 so einstellen, daß der Schwarz- und Weißpegel deckungsgleich auf dem Austastpegel liegt.
i	SECAM-Discriminator (B-Y)	SECAM-Farbbalken einspeisen. Oszillograf an TP 890. L 835 so einstellen, daß der Schwarz- und Weißpegel deckungsgleich auf dem Austastpegel liegt.
j	U _{G2} -Einstellung	Anschlußkabel von Steckerleiste „DT“ in Steckerleiste „DTS“ einstecken. Auf der Chassisplatte TP 401/402/403 verbinden. Auf der Bildröhrenanschlußplatte U _{G2} -Einsteller R 1004 so einstellen, daß auf dem Bildschirm ein Strich gerade sichtbar wird (Farbe beliebig). Anschlußkabel in Steckerleiste „DT“ stecken. TP wieder trennen.
k	Weißabgleich	U _{G2} muß eingestellt sein! Ein evtl. Farbstich in den hellen Bildpartien kann mit den Weißabgleich-Einstellern R 965 (grün) und R 966 (blau) korrigiert werden.
l	Schwarzabgleich	U _{G2} muß eingestellt sein! Die Schwarzabgleich-Einsteller R 1027/R 1037/R 1047 auf Mittenstellung bringen. Ein evtl. Farbstich in den dunklen Bildpartien kann mit den Schwarzabgleich-Einstellern korrigiert werden.

Die Positionen g, h und i entfallen in Geräten mit PAL-Decoder.

Warning!

Always use an isolating transformer for repair works and adhere to existing safety regulations. The power supply fuse is located on the controls board.

X-ray regulations

The picture tube type and the maximum permissible high-voltage ensure that the X-ray intensity within the set remains far below the permissible value. The high-voltage must not exceed 27,5 kV. The high voltage is within the permissible limits when the operating voltage of the horizontal deflection stage equals 145 V at minimum beam current. Following servicing, check and adjust this voltage to the nominal value with R 726.

Basic adjustments, Picture geometry

Step	Stage or circuit to be aligned	Adjust
a	Operating voltage (switched-mode power supply board)	Adjust R 726 to obtain + 145 V ± 0,5 V on C 733 on zero beam current.
b	Hor. frequency	Connect shorting link between TP 601/602. Adjust hor. frequency with R 611. Remove link between TP 601/602.
c	Vert. frequency	Connect a shorting link between TP 402 and TP 404. Adjust R 402 (vert. frequency) for a stationary picture. Remove the shorting link from between TP 402 and TP 404.
d	Picture geometry and focus (crt base)	Adjust the vert. ampl. with R 432, the vert. linearity with R 423 the hor. pict. position with R 608, E-W cushion with R 568, hor. picture width with R 556 and the focus with R 1001. The vert. picture pos. can be adjusted by opening R 413 or R 414.

Colour decoder

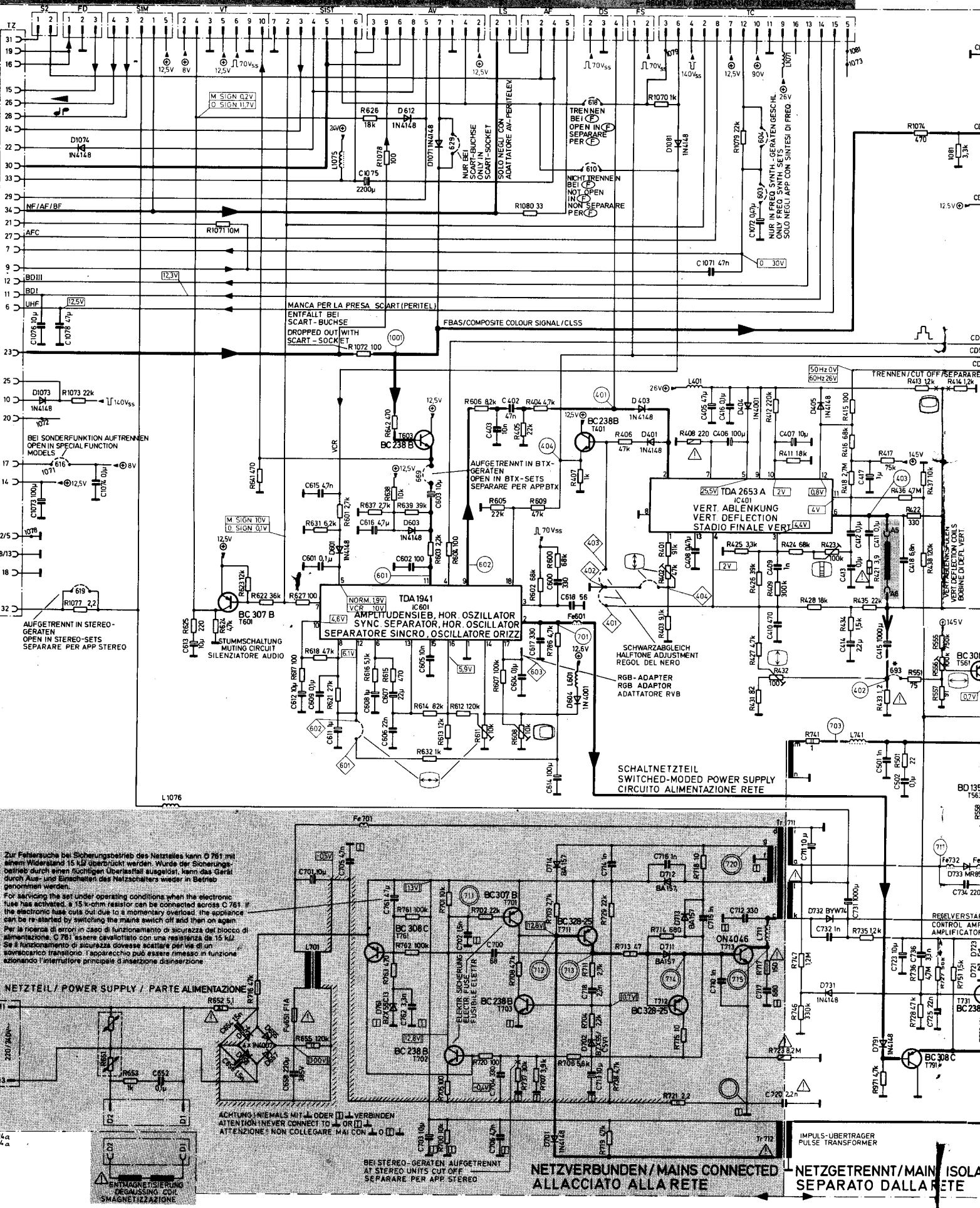
e	Sub-carrier oscillator	Feed in suitable test picture. Connect a wire link between TP 874 and TP 875. Adjust for near stationary colours with C 875. Disconnect the wire link again.
f	PAL dematrix	Feed in a suitable test picture (FuBK test picture, for example) Adjust L 884 and R 883 for minimum Hanover bars in the +V, ±U and (G-Y) = areas of the test picture.
g	Bell-jar filter	Feed in SECAM colour bar signal. Scope to TP 810. Adjust to converge two consecutive lines. Adjust L 810 so that the amplitude of both line is the same with black-white and during zero frequency passage.
h	SECAM discriminator (R-Y)	Apply SECAM colour bar signal. Scope to TP 891. Adjust L 830 to where the black level and the white level coincide on the blanking level.
i	SECAM discriminator (B-Y)	Apply SECAM colour bar signal. Scope to TP 890. Adjust L 835 to where the black level and the white level coincide on the blanking level.
j	E _{G2} adjustment	Connect lead from plug connector "DT" to plug connector "DTS". Connect TP 401 with TP 402 and TP 403 on chassis board. Adjust E _{G2} control R 1004 (c.r.t. board) to where a line (any colour) becomes just visible on the screen. Re-connect lead to plug connector "DT". Separate the test points again.
k	Monochrome adjustment	Prerequisite for this adjustment is a properly performed E _{G2} adjustment. A possible colour tint in the bright areas of the picture can be eliminated with the monochrome controls R 965 (green) and R 966 (blue).
l	Black level (halftone) adjustment	Prerequisite for this adjustment is a properly performed E _{G2} adjustment. Black level controls R 1027/R 1037/R 1047 to mid-position. A possible colour tint in the black areas can be eliminated by adjusting the black level controls accordingly.

The positions g, h and i fall from sets with PAL decoder.

HF-ZF MODUL / RF-IF MODULE / MODULO MF

BEDIENTEIL / OPERATING UNIT / ELEMENTO COMANDO

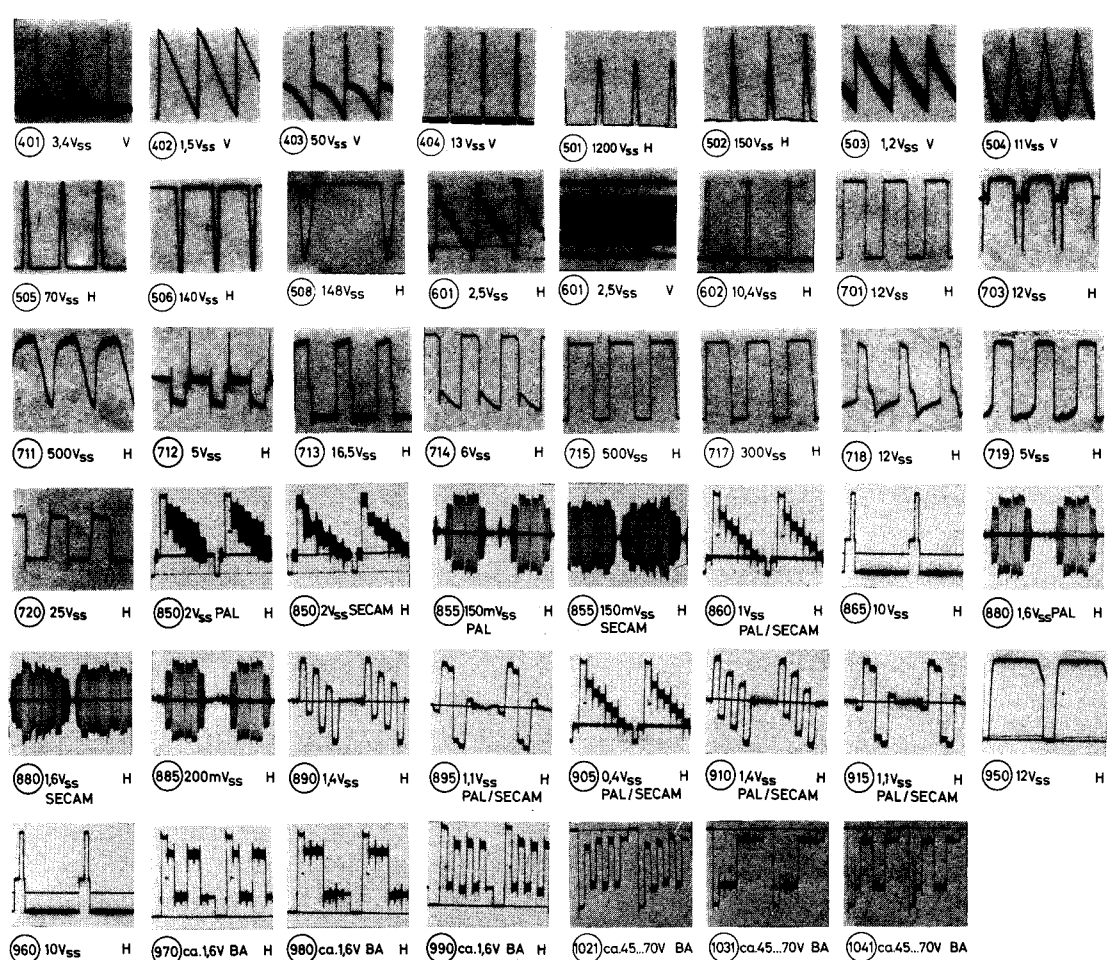
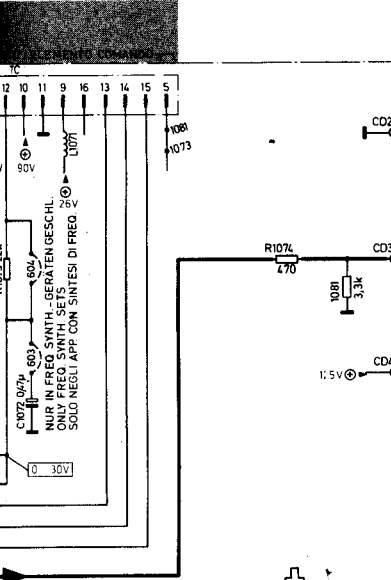
L824a
L824a



NETZTEIL / POWER SUPPLY / PARTE ALIMENTAZIONE

NETZVERBUNDEN / MAINS CONNECTED
ALLACCIATO ALLA RETE

NETZGETRENNT / MAINS ISOLATED
SEPARATO DALLA RETE

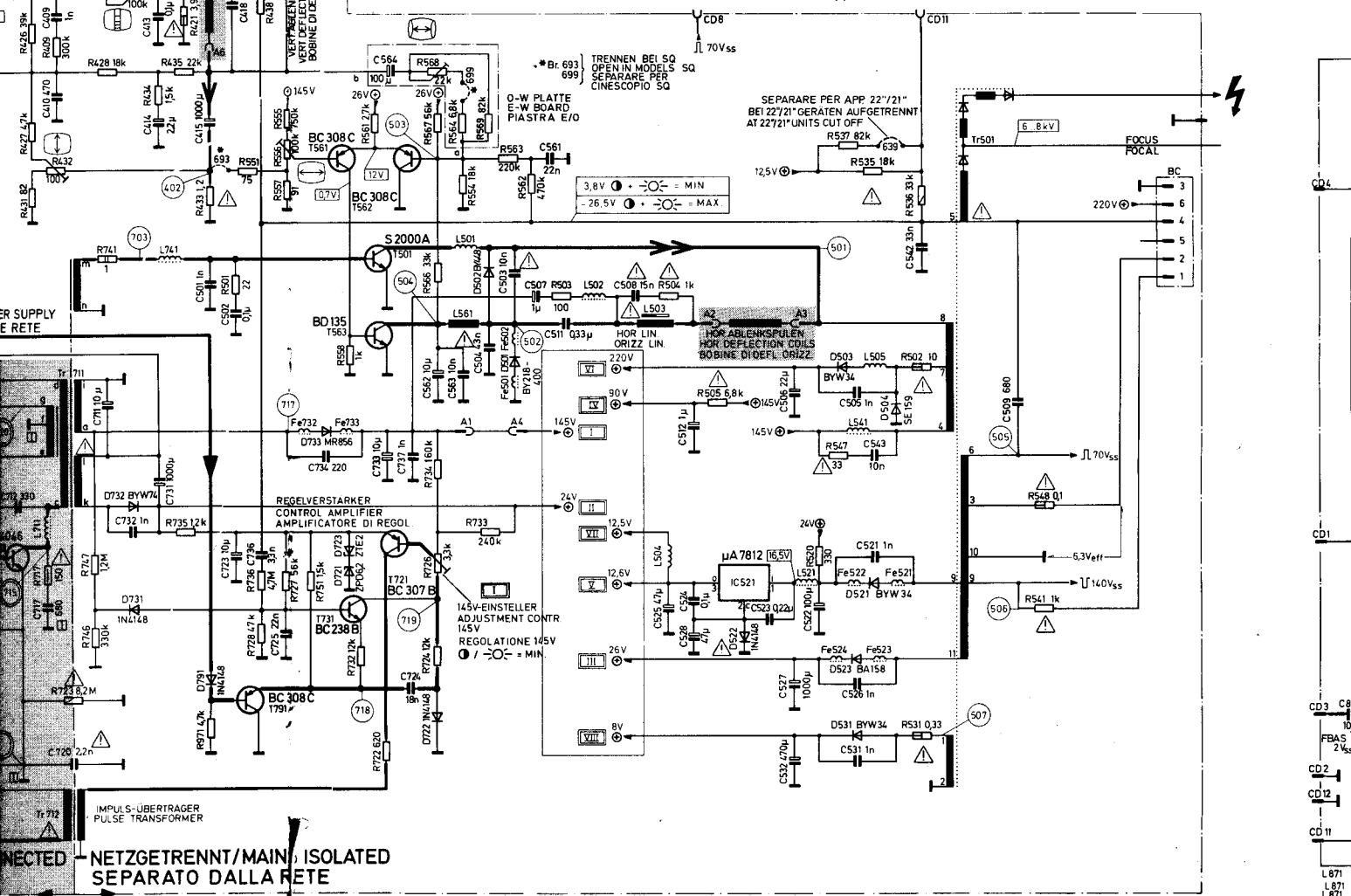


Alle Decoderszilligramme sind unter folgenden Bedingungen aufgenommen: Normfarbbalken PAL bzw. SECAM, maximaler Kontrast. ca. Nennhelligkeit und nominale Sättigung.

The decoder waveforms are taken under following conditions: Standard PAL that is, SECAM colour par pattern, contrast at maximum and brightness and colour saturation at nominale value.

Tous les oscillogrammes mesurés sur le décodeur sont pris sous les conditions suivantes: Norme de mire de barre PAL, respectivement SECAM, contraste au maximum, luminosité et intensité couleur aux valeurs nominales.

Tutti gli oscillogrammi decoder sono stati fatti nelle seguenti condizioni: generatore di barre PAL oppure SECAM, massimo contrasto, approssimativamente luminosità e saturazione normali.





important:

BIENFETILE
OPERATING UNIT
ELEMENTO COMANDO

DC

3 2 4 1

R 922 270k
R 923 10k
R 921 27k
R 918 390k
R 920 18k
R 916 27k
R 915 33k
R 919 4.7k
R 914 47k
R 917 10k
R 921 22n
R 922 22n
R 923 22n
R 924 22n
R 925 22n
R 926 22n
R 927 22n
R 928 27k
R 929 100
R 930 580
R 931 300
R 932 300
R 933 300
R 934 300
R 935 300
R 936 300
R 937 300
R 938 300
R 939 300
R 940 300
R 941 300
R 942 300
R 943 300
R 944 300
R 945 300
R 946 300
R 947 300
R 948 300
R 949 300
R 950 300
R 951 300
R 952 300
R 953 300
R 954 300
R 955 300
R 956 300
R 957 300
R 958 300
R 959 300
R 960 300
R 961 300
R 962 300
R 963 300
R 964 300
R 965 300
R 966 300
R 967 300
R 968 300
R 969 300
R 970 300
R 971 300
R 972 300
R 973 300
R 974 300
R 975 300
R 976 300
R 977 300
R 978 300
R 979 300
R 980 300
R 981 300
R 982 300
R 983 300
R 984 300
R 985 300
R 986 300
R 987 300
R 988 300
R 989 300
R 990 300
R 991 300
R 992 300
R 993 300
R 994 300
R 995 300
R 996 300
R 997 300
R 998 300
R 999 300
R 1000 300

C 910
C 911
C 912
C 913
C 914
C 915
C 916
C 917
C 918
C 919
C 920
C 921
C 922
C 923
C 924
C 925
C 926
C 927
C 928
C 929
C 930
C 931
C 932
C 933
C 934
C 935
C 936
C 937
C 938
C 939
C 940
C 941
C 942
C 943
C 944
C 945
C 946
C 947
C 948
C 949
C 950
C 951
C 952
C 953
C 954
C 955
C 956
C 957
C 958
C 959
C 960
C 961
C 962
C 963
C 964
C 965
C 966
C 967
C 968
C 969
C 970
C 971
C 972
C 973
C 974
C 975
C 976
C 977
C 978
C 979
C 980
C 981
C 982
C 983
C 984
C 985
C 986
C 987
C 988
C 989
C 990
C 991
C 992
C 993
C 994
C 995
C 996
C 997
C 998
C 999
C 1000

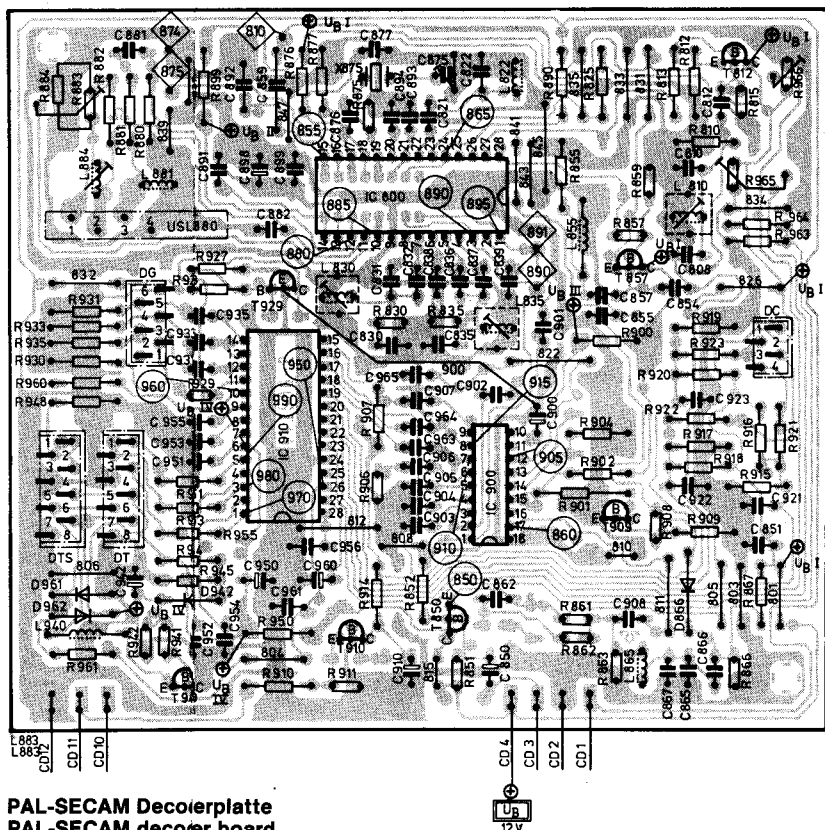
1.2 2.1V
0.8 4.5V
2 4.2V
3 5.5V
3 5.5V
3 5.5V
11.3V
2.8V
4.2V
4.2V

BC 238 B
T 910
BC 308
T 910
BC 308
T 910

DT
G/VERDE
R
IV
IV
DTS
IV

WEISSABGLEICH
MONOCHROME ADJUSTMENT
REGOL. DEL BIANCO

SERVICE STEUERLEISTE FÜR U22 ABGLEICH
CONNETTORE DI SERVIZIO PER U22 ABGLEICH
CONNETTORE DI SERVIZIO PER U22 ABGLEICH



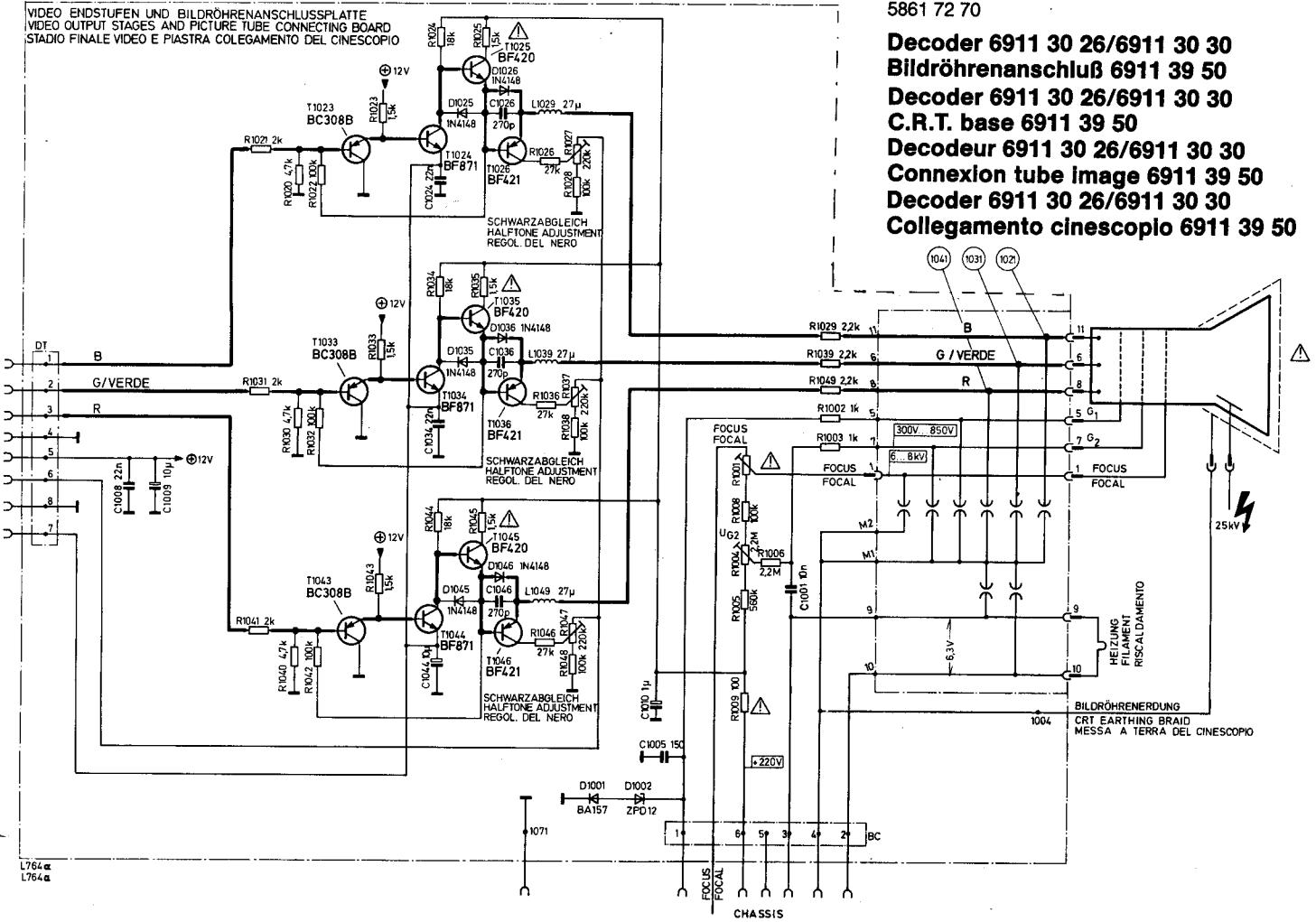
PAL-SECAM Decoderplatte
PAL-SECAM decoder board
Plaque decodeur PAL-SECAM
Piastra decoder P/L-SECAM

Compact-Chassis R2 110° S4-SQ

5861 72 70

Decoder 6911 30 26/6911 30 30
Bildröhrenanschluß 6911 39 50
Decoder 6911 30 26/6911 30 30
C.R.T. base 6911 39 50
Decodur 6911 30 26/6911 30 30
Connexion tube image 6911 39 50
Decoder 6911 30 26/6911 30 30
Collegamento cinescopio 6911 39 50

VIDEO ENDSTUFEN UND BILDROHRENANSCHLUSSPLATTE
VIDEO OUTPUT STAGES AND PICTURE TUBE CONNECTING BOARD
STADIO FINALE VIDEO E PIASTRA COLEGAMENTO DEL CINESCOPIO



Achtung!

Bei Austausch oder Reparatur des Farbdecoders ist vor dem Einschalten des Gerätes unbedingt darauf zu achten, daß die zusätzliche Masseverbindung der Bildröhrenanschlußplatte hergestellt ist.

Important:

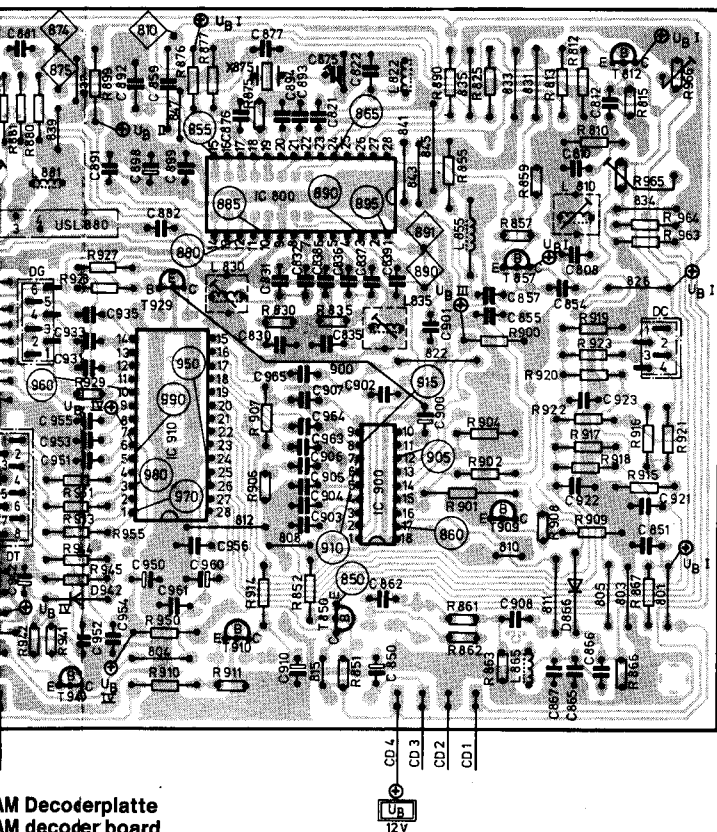
Following exchange or repair of the colour decoder, ensure that the additional earth connection c.r.t. board has been re-established before switching on the set.

Attention!

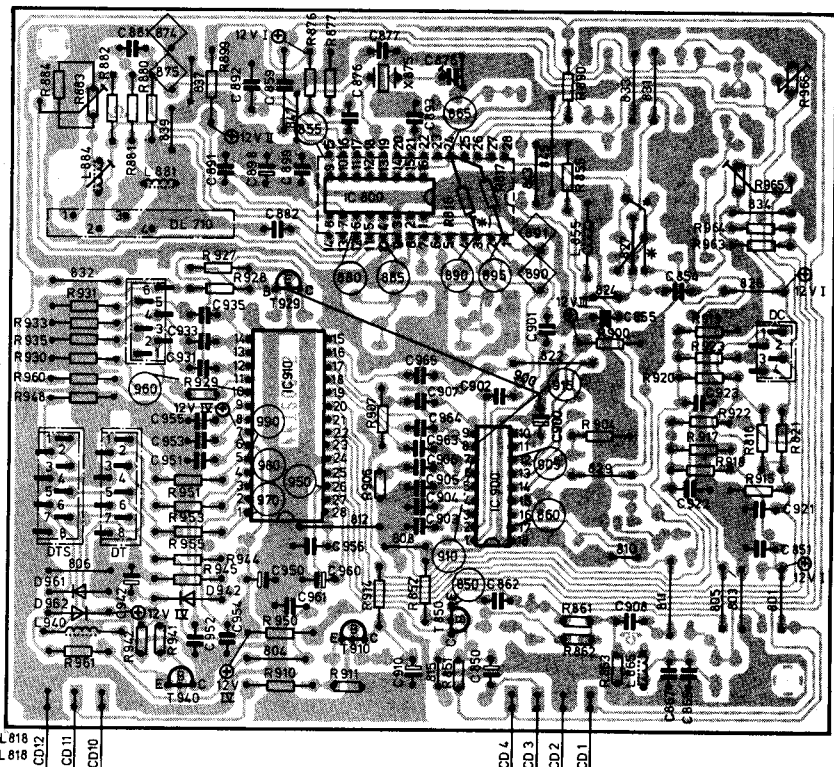
Avant le démarrage de l'appareil, en cas de remplacement ou réparation d'un décodeur, il faut contrôler que la masse supplémentaire de la platine du tube cathodique soit bien présente.

Attenzione!

In caso di sostituzione o riparazione del decodificatore di colore bisogna assolutamente fare attenzione, prima di accendere l'apparecchio, che sia garantito il collegamento a massa chassis - circuito stampato di collegamento di cinescopio.



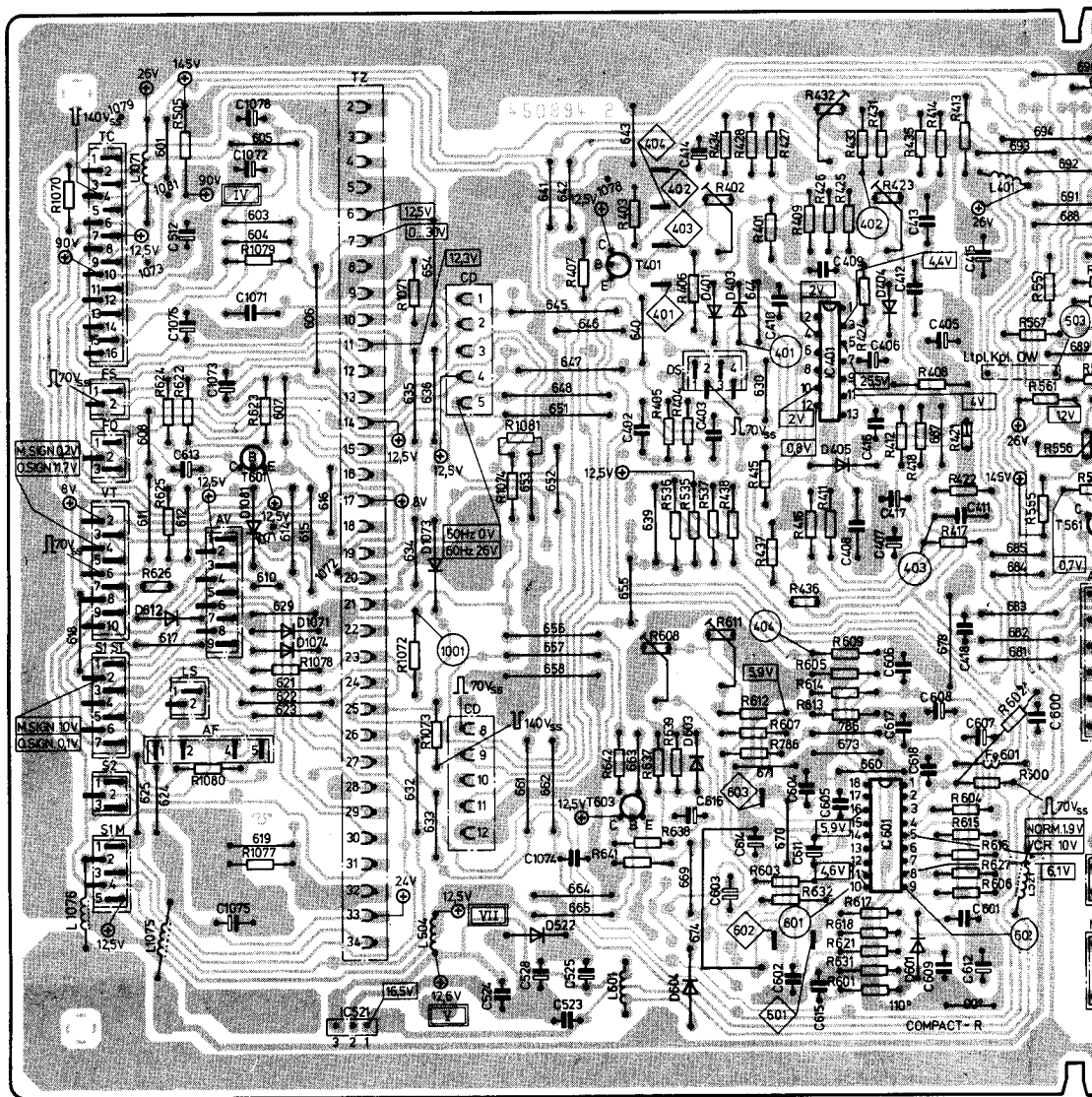
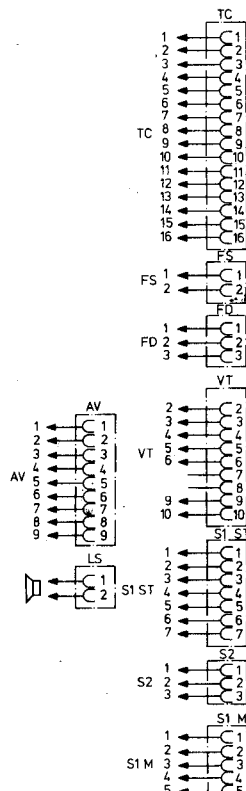
AM Decoderplatte
AM decoder board
codeur PAL-SECAM
decoder PAL-SECAM



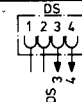
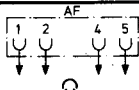
*NUR BEI TDA 4555
ONLY AT TDA 4555
SOLO PER TDA 4555

(* ENTFÄLLT BEI TDA 4555
OMITTED IN TDA 4555
MANCA PER TDA 4555

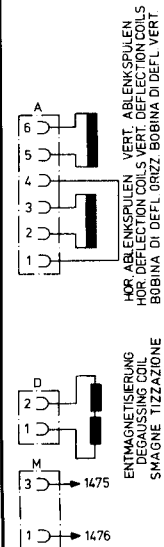
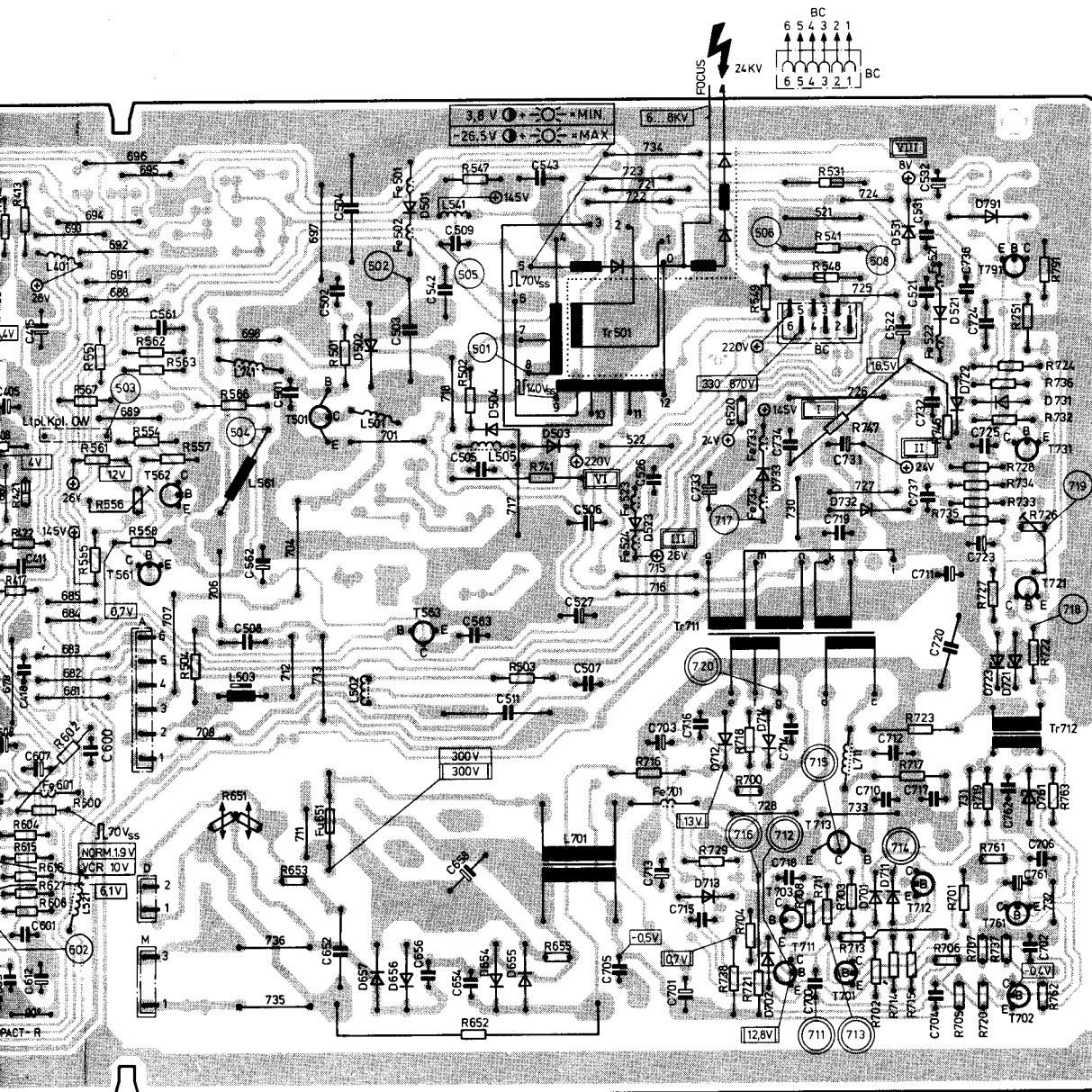
PAL Decoderplatte
PAL decoder board
Plaque decodur PAL
Plastr decoder PAL



L797
L797

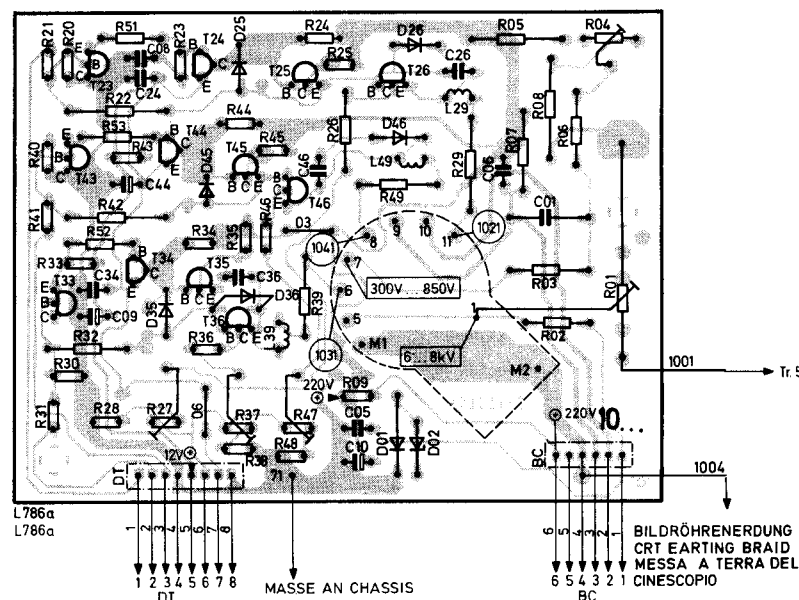


Ersatzteile Remplacement parts list Pièces de rechange Pezzi di ricambio		Bestell-Nr. Order no. N° de com. Nr. ordine		
Chassisplatte, kpl. / Chassis board Platine de châssis compl. / Piastra chassis		5861 72 70		
IC 401	TDA 2653 A	3763 14 44		
IC 521	µA 7812	3768 17 48		
IC 601	TDA 1941	3768 21 40		
TR 501	Hor. Ausgangstransformator Line transformer Transformateur de sortie hor. Trasformatore di linee	△ 4515 03 08		
TR 711	Schaltnetzteiltransformator Switched-mode transformer Transformateur de conver. alimentation Trasformatore convertitore	△ 4523 14 32		
TR 712	Impulsübertrager Pulse transformer Transformateur d'impulsions Trasformatore impulso	△ 4523 11 64		
R 408	220 Ω	△ 3156 67 09		
R 421	3,9 Ω	△ 3142 38 11		
R 433	1,2 Ω	△ 3142 14 20		
R 502	10 Ω	△ 3142 09 73		
R 504	1 kΩ	△ 3151 18 04		
R 505	6,8 kΩ	△ 3141 39 09		
R 521	0,1 Ω	△ 3142 08 73		
R 522	0,1 Ω	△ 3142 08 73		
R 531	0,33 Ω	△ 3142 09 72		
R 536	33 kΩ	△ 3156 24 13		
R 540	3,3 Ω	△ 3154 09 37		
R 541	1 kΩ			△ 3151 18 04
R 546	2,2 MΩ			△ 3142 09 97
R 547	33 Ω			△ 3154 11 37
R 548	0,1 Ω			△ 3142 09 71
R 652	5,1 Ω			△ 3132 28 90
R 717	150 Ω			△ 3151 21 26
R 723	8,2 MΩ			△ 3156 26 23
R 730	0,22 Ω			△ 3142 38 10
R 739	0,22 Ω			△ 3142 38 10
C 503	10 nF			△ 3365 09 08
C 504	43 nF		1,6 kV	△ 3324 09 91
C 508	15 nF			△ 3314 63 12
C 720	2,2 nF		400 V	△ 3261 09 13
D 522	1 N 4148			△ 3656 08 10
FU 651	Sicherung F 1 A Fuse F 1 A Fusible F 1 A Fusibile F 1 A			△ 4373 16 16
L 501				△ 4557 13 02
L 503	Hor.-Lin.			△ 4516 10 63
Bildröhrenanschlußplatte Picture tube connecting board Platine de connexion du tube-image Piastra collegamento cinescopio				6911 39 50
R 100j	Focus			△ 3722 20 77



Chassisplatte
Chassis board
Platine chassis
Plastra chassis

Ersatzteile Replacement parts list Pièces de rechange Pezzi di ricambio	Bestell-Nr. Order no. N° de com. Nr. ordine
PAL-Farbdecoder PAL colour decoder Décodeur couleur PAL Decoder colore PAL	6911 30 26
IC 800	TDA 4555
IC 900	TDA 4565 V2
IC 910	TDA 3505 V7
USL 880	Verzögerungsleitung DL 700 Delay line DL 700 Ligne à retard DL 700 Linea di ritardo DL 700
X 875	Quarz Quartz Quartz Quarzo
PAL SECAM-Farbdecoder PAL SECAM colour decoder Décodeur couleur PAL SECAM Decoder colore PAL SECAM	6911 30 30
IC 800	TDA 4555
IC 900	TDA 4565 V2
IC 910	TDA 3505 V7
USL 880	Verzögerungsleitung DL 700 Delay line DL 700 Ligne à retard DL 700 Linea di ritardo DL 700
X 875	Quarz Quartz Quartz Quarzo



Bildröhrenanschlußplatte
C.R.T. base board
Platine de connexion tube image
Plastra collegamento cinescopio

Attention! Lors d'une réparation on doit employer un transformateur de séparation et ter les mesures de sécurité.

Présentation portant sur les rayons X
puissance de dose locale fixée dans la réglementation relative aux rayons X est garantie dans le cas de cet appareil grâce au type de tube-image et à la haute tension maximale admissible. La haute tension ne doit pas dépasser un maximum de 27,5 kV. La haute tension se situe dans une zone admissible lorsque la tension de service de l'étage de convergence horizontale s'élève à 145 V pour un courant de faisceau minimal. En cas de réparations, la tension doit être contrôlée et, le cas échéant, être ajustée sur la valeur de consigne au moyen de R 726.

Réglages de base et géométrie de l'image

Suite	Étape d'alignement etc.	Opérations d'alignement
a	Tension de service (platine montage bloc d'alimentation)	Régler sur «zéro» avec R 726 sur C 733 + 145 V $\pm$ 0,5 V pour courant de faisceau.
b	Fréquence horizontale	Court-circuiter TP 601/602. Régler fréquence horizontale avec R 611. Déconnecter de nouveau TP 601/602.
c	Fréquence verticale	Court-circuiter TP 402/404. Régler la fréquence verticale avec R 402 de sorte que l'image soit fixe et droite. Déconnecter de nouveau TP 402/404.
d	Géométrie image et focalisation (platine tube image)	Régler amplitude vert. avec R 432, linéarité vert. avec R 423, cadrage d'image hor. avec R 608, correction en coussin est-ouest à l'aide de R 568, régler la largeur d'image hor. à l'aide de R 556 et focalisation avec R 1001. Réglage du cadrage vert. d'image en déconnectant R 413 ou R 414.
Décodeur couleur		
e	Oscillateur-couleur sous-porteuse	Injecter une mire quelconque. Relier TP 874 avec TP 875. Régler sur l'information de couleur presque stable au moyen de C 875. Déconnecter le strap de TP.
f	Dématriçage-PAL	Injecter une mire de barres PAL (p.e. mire de FuBK) et régler au moyen L 884 et R 883 jus-qu'à l'effet persienne dans les champs +V, $\pm$ U et (V-Y) = 0 se disparaissent.
g	Filtre de cloche	Injecter une mire de couleur SECAM. Brancher la sonde d'oscilloscope au TP 810. Ecrire 2 lignes l'une sur l'autre. Equilibrer L 810 de sorte que l'amplitude des deux lignes soit la même en noir et blanc et durant le passage à zéro fréquence.
h	Discriminateur-SECAM (R-Y)	Injecter une mire de couleur SECAM. Brancher la sonde d'oscilloscope au TP 891. Régler L 830 à l'égalisation du niveau noir et niveau blanc qu'il soit situé au niveau de suppression.
i	Discriminateur-SECAM (B-Y)	Injecter une mire de couleur SECAM. Brancher la sonde d'oscilloscope au TP 890. Régler L 835 à l'égalisation du niveau noir et niveau blanc qu'il soit situé au niveau de suppression.
j	Régler de U _{G2}	Ôter le câble de connexion «DT» et enficher le dans la prise «DTS». Relier les TP 401/402/403 situés sur le châssis. Régler le potentiomètre de U _{G2} R 1004 sur la platine de tube cathodique jusqu'un trait apparaisse sur l'écran (n'importe quelle couleur). Enficher la connexion de câble dans la prise «DT». Déconnecter le strap de TP.
k	Régler niveau blanc	U _{G2} doit être réglé! Si en cas éventuel un teint de couleur infidèle sera constaté sur l'écran dans une partie d'image lumineuse, ceci peut-être, corrigé par les potentiomètres R 965 (verte) et R 966 (bleu).
l	Régler niveau noir	U _{G2} doit être réglé! Mettre les potentiomètres du niveau noir R 1027/R 1037/T 1047 au centre-position (valeur moyenne). Si en cas éventuel un teint de couleur infidèle sera constaté sur l'écran dans une partie d'image foncée, ceci peut-être corrigé par les potentiomètres du niveau noir.

Les positions g, h et i ne sont plus utiles dans les appareils équipés avec décodeur-PAL.

Attenzione! Per riparazione usare assolutamente il trasformatore separatore e fare attenzione alle vellevoli prescrizioni di sicurezza.

Regolamento raggi X

La potenza prevista dalla disciplina raggi X per questo genere di apparecchio viene garantita dal tipo di cinescopio e dalla tensione massima consentita. La tensione massima deve comportare 27,5 kV max. La tensione massima si trova nei limiti consentiti se la tensione di esercizio della fase terminale-orizzontale comporta a corrente minima catodica 145 V. Controllare, in caso di riparazione, la tensione, e, all'occorrenza, mettere a punto, a valore nominale, mediante R 726.

Regolazioni di base geometria dell'immagine del monoscopio

Succesione	Stadi di accordo	Procedimenti per l'accordo
a	Voltaggio	Con R 726 su C 733 + 145 V $\pm$ 0,5 V, regolare su emissione di corrente «O».
b	Frequenza orizzontale	Far corto circ. con TP 601/602. Regolare la frequ. orizzont. con R 611. Separare di nuovo TP 601/602.
c	Frequenza verticale	Far corto circuito con TP 402/404. Regolare la frequenza verticale con R 402 in modo che l'immagine sia ferma. TP 402/404 separare di nuovo.
d	Geometria del quadro e messa a fuoco	Regolare l'ampiezza verticale con R 432, la linearità vert. con R 423, la posizione del quadro con R 608, la correzione del cuscinetti est-ouest con R 568 e la larghezza orizzontale del quadro con R 556 e la messa a fuoco con R 1001. La posizione vert. del quadro può essere regolata con la separazione di R 413 o R 414.
Decodificazione del colore		
e	Oscillatore FHT	Applicare una qualunque immagine di test. Collegare TP 874 e TP 875. Con C 875 regolare su informazione di colore approssimata. Tornare a separare i TP.
f	Dematrix PAL	Applicare un'immagine di test. Regolare con L 884 e R 883 su cortina minima nei campi +V, $\pm$ U e (G-Y) = 0.
g	Filtro a campana	Applicare le barre di colore SECAM. Oscillografo su TP 810. Scrivere 2 righe una sovrapposta all'altra. Equilibrare l'L 810 in modo che l'ampiezza di ambedue le righe, nel caso di bianco e nero e durante il passaggio del frequenza per lo zero sia uguale.
h	Discriminatore SECAM (R-Y)	Applicare le barre di colore SECAM. Oscillografo su TP 891. Regolare L 830 in modo che il livello del nero e quello del bianco siano congruenti sul livello di cancellazione.
i	Discriminatore SECAM (B-Y)	Applicare le barre di colore SECAM. Oscillografo su TP 890. Regolare L 835 in modo che il livello del nero e quello del bianco siano congruenti sul livello di cancellazione.
j	Regolazione U _{G2}	Incorirò il cavo di collegamento dal connettore a innesto «DT» al connettore a innesto «DTS». Collegare sul circuito stampato dello chassis i TP 401/402/403. Sul circuito di regolazione del cinescopio regolare il potenziometro U _{G2} R 1004 in modo che sullo schermo si possa vedere una linea (il colore è indifferente). Inserire il cavo di collegamento, nel connettore a innesto «DT». Tornare a separare i TP.
k	Compensazione del bianco	U _{G2} deve essere regolato. Un eventuale contenuto di colore nelle parti chiare dell'immagine può essere corretto con i potenziometri di compensazione del bianco R 965 (verde) e R 966 (blu).
l	Compensazione del nero	U _{G2} deve essere regolato. Portare i potenziometri del livello del nero R 1027/R 1037/R 1047 in posizione media. Un eventuale contenuto di colore nelle parti scure dell'immagine può essere corretto coi regolatori di compensazione del nero.

Le posizioni g, h e i mancano negli apparecchi dotati di PAL-Decoder.

Erläuterungen zu den Schaltbildern / Circuit diagram legend Légendes des schémas / Spiegazioni dei simboli usati sullo schema

	Baugruppen außerhalb des Chassis / Sub-assemblies outside the chassis / Groupes en dehors du châssis / Moduli al di fuori dello chassis
	Schaltnetzteil-Minuspotential / Switch-mode power supply minus potential / Rapport au potentiel négatif du bloc d'alimentation à découpage / Collegamento della sezione di rete a potenziale negativo
	Messungen auf $\perp$ (Masse) bezogen / Measurements referenced to earth ($\perp$) / Toutes les mesures se rapportent à la masse / Riferire tutte le misure alla massa
	Messungen auf Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen / Measurements referenced to switch-mode power supply minus potential / Toutes les mesures se rapportant au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation / Riferire tutte le misure al potenziale negativo della sezione di rete
	Oszillogramm-Meßpunkt auf $\perp$ (Masse) bezogen / Waveforms referenced to earth ($\perp$) / Tous les oscillogrammes se rapportant à la masse Riferire tutti gli oscillogrammi alla massa
	Oszillogramm-Meßpunkt auf Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen / Waveforms referenced to switch-mode power supply minus potential / Tous les oscillogrammes se rapportant au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation Riferire tutti gli oscillogrammi al potenziale negativo della sezione di rete
	Testpunkt. Im Text wird für die Testpunkte die Abkürzung "TP ..." verwendet / Test point. The abbreviation "TP ..." is used for the test points in the text / Point test. Dans le texte, les points test sont désignés par l'abréviation "TP" Punto di controllo. Nel testo i punti di controllo vengono determinati per mezzo di un «TP ...»
	Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originale ersetzt werden. Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts. Composant de sécurité en accordance avec les réglementations existantes. Ces composants doivent être remplacés par des composants originaux. Componente omologato in base alle norme di sicurezza. Questi pezzi devono essere sostituiti soltanto con pezzi originali.